

تهیه و تنظیم
محسن دهقان دبیر عربی ناحیه ۲ بزد

۰۹۲۲۳۵۷۶۰۵۳

درس هشتم

الدَّرْسُ الثَّامِنُ

مکه مکرمہ

مَكَةُ الْمُكَرَّمَةُ



الدَّرْسُ الثَّامِنُ

المُعْجمُ: (١٣َ كَلْمَةً جَدِيدًّا)

جمع مكسر

کارگران «مفرد: عامل»	عُمَالٌ:
ماضي استمراري کار می کردم	كُنْتُ أَشْتَغِلُ:
وظيفه بود؛ تشکر لازم نیست	لَا شُكْرٌ عَلَى الْوَاجِبِ:
نداشتم	مَا كَانَتْ عِنْدِي:
موزه	مُتْحَفٌ:
گرامی داشته شده	مُكَرَّمٌ:
پول، پولها	نُقُودٌ:

فعل ماضي	استخراج:
بیرون آورد (مضارع: يَسْتَخْرِجُ)	
فعل ماضي کار کرد (مضارع: يَشْتَغِلُ)	إِشْتَغَلَ:
چاه	بِثْرٌ:
بیا	تَعَالَى:
سی	ثَلَاثُونَ، ثَلَاثِينَ:
راهنما	ذَلِيلٌ:

جمع مكسر نقد

جمع مكسر به صورت خط به خط به صورت جزو طراحی شده است
در کanal جستجو کنید تکرام و ایانا
@dehghan_arabic

کفتکویی بین زائر و راننده تاکسی

حِوازْ بَيْنَ الرَّائِرِ وَ سَائِقِ سِيَارَةِ الْأُجْرَةِ

سلام بر شما

- سلام به شما کجا می روید؟
- علیکم السلام؛ این تذہبون؟
- خوش آمدید فرماید سوار سوید.
- اهلاً و سهلاً بكم. تفضلوا. ارکوا.
- چهل ریال.
- آربیعین ریالاً.
- بخشید سی ریال. هر زائر ده ریال.
- عفو؛ **ثلاثون** ریالاً. لکل زائر عشره ریالات.
- **له اشکالی** ندارد. ای جوانان آیا ایرانی هستید؟
- نعم. لا بأس. یا شباب، هل انتم إیرانیون؟
- من پاکستانی ام و انجا کار می کنم. در کشورم
- آنا باکستانی و **أشتعل** هُنا. فی وطّنی
- در مزرعه کار می کردم
- **كُنْتُ أَشْتَغِلُ** فی المَزَرَعَةِ.
- **هَذَا** **رَأَيْدِمْ**. فَرَصْتِي **نَدَاشِمْ**
- لا؛ **مَا رَأَيْتَ**. ما کانست عندي فرصة.
- چون از صبح فا شب کار می کنم
- **لَآنِي أَشْتَغِلُ** مِنَ الصَّبَاحِ حَتَّى الْمَسَاءِ.
- عدد ترقیتی **العاشرة** تمامًا. ساعت ۵
- لا؛ لا أقدر. شکراً جزیلاً.
- نه نمی توانم. ممنون

- السلام عليكم.
به موزه مکه مکرمه می رویم

- تذهب إلى متحف مكة المكرمة.
- **جَدِ رِبَالَ** از ما می گیری؟
- گم ریالاً تأخذ منا؟
- **كَرَاهَةِ** **گران** است. ما سه نفریم
- الآخرة غاللة. نحن ثلاثة أشخاص.
- **آپا نول اواني** قبول می کنی؟
- هل تقبل **الثقوب** الإيرانية؟
- بل و اهل **کھای**؟
- نعم و من آینَ آنتَ؟

آیا تا الان موزه را دیده ای؟

- أَرَيْتِ **المُتَحَفَ** حَتَّى الأن؟
- **چراهه آنجا نرفتی؟**
- لماذا ما ذهبت إلى هناك؟!
- **بِخُشِيدِ** ساعت **جند** است؟
- عفواً؛ گم الساعه؟

- تعال مَعَنَا؛ **نَمْ** **رَجَعْ** معاً؛ هل تقبل؟

با ما بیا. سپس با هم بر می گردیم. آیا قبول می کنی؟

آموزش رایکان زبان عربی در پیج اینستاگرام و کanal تلگرام ، ایتا
@dehghan_arabic

گفتگویی بین زائر و راهنمای موزه

حِوارٌ بَيْنَ الرَّائِرِ وَ دَلِيلِ الْمُتَحَفِ

آثار تاریخی دو حرم شریف

این موزه چیست؟

- الآثارُ التَّارِيخِيَّةُ لِلْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ.

سون جوئی کده

- الْعَمُودُ الْخَشَبِيُّ لِلْكَعْبَةِ.
در مسبر قدیمی مسجد نبوی

- باُلْمِنْبَرُ الْقَدِيمُ لِلْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ؛
آثار جاه رم، عحس های دو حرم و برسان یقیع
آثار رُبْرُ زَمَّرَمَ؛ صُورُ الْحَرَمَيْنِ وَ مَقْبَرَةِ
آثار زیبای دیگر
الْبَقِيعِ؛ وَ آثارُ جَمِيلَةُ أُخْرَى.

- ماذا في هذا المُتحف؟

آن سوون چیست؟
ما ذلک العمود؟

- وَ مَا هَذِهِ الْأَثَارُ؟
وَ اين آثار چیست؟

صور و آثار

جمع مكسرند

به خاطر توضیحات مفیدت از تو تشکر می کنم

- أَشْكُرُكَ عَلَى تَوْضِيحاَتِكَ الْمُفَيَّدَةِ.

ترکیب مخلوط

رنگ سبز اسم اشاره

رنگ قرمز ترکیب وصفی

رنگ زرد ترکیب اضافی

- لا شُكْرَ عَلَى الْواِجِبِ.
تشکر لازم نیست



زائران به مدینه منوره می روند

۱. الْزُّوَارُ يَذْهَبُونَ إِلَى الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ.

زائران ایرانی سوار انبوس هتل شدند

۲. الْزُّوَارُ الْإِيرَانِيُّونَ رَكِبُوا حَافَلَةَ الْفَنْدُقِ.

رانده از صبح نا ظهر کار می کند

۳. السَّائِقُ يَشْتَغلُ مِنَ الصَّبَاحِ حَتَّى الظَّهَرِ.

رانده تاکسی سی ریال از زائران گرفت

۴. أَخْدَ سَائِقٍ سَيَّارَةَ الْأَجْرَةِ ثَلَاثِينَ رِيَالًا مِنَ الزُّوَارِ.

آثار تاریخی دو حرم شریف در موزه است

۵. فِي الْمُتَحَفِ آثارُ تارِيخِيَّةٌ لِلْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ.

کان + فعل مضارع = معادل ماضی استمراري

* * فعل کان با فعل مضارع در بیشتر موارد باید از نظر چند شخص بودن مطابقت داشته باشد

* * هر گاه کان همراه با فعل مضارع باید همیشه کان در شکل ماضی اش می آید

چون یکی از ریشه های فعل کان الف می باشد در شکل ماضی اون تغییراتی ایجاد می شود

کُنْتُ: اول شخص مفرد کُنْتَ: دوم شخص مفرد مذکور کُنْتِ: دوم شخص مفرد مونث کان: سوم شخص مفرد مذکور

کَانَتْ: سوم شخص مفرد مونث کَانَنَا: اول شخص جمع کَانَتْمَ: دوم شخص جمع مذکور کَانَنْتَ: دوم شخص جمع مونث

کَانَنْتَمَا: دوم شخص جمع - مشنی مشترک کانوا: سوم شخص جمع مذکور کَنْ: سوم شخص جمع مونث

کانا: سوم شخص جمع - مشنی مذکور کاننا: سوم شخص جمع مشنی مونث

فضای مجازی در تلگرام، اینستاگرام، ایتا

معادل فعل ماضی استمراری در زبان عربی

كانوا يَفْعَلُونَ = انجام می‌دادند

ماضی استمراری: نشان‌دهنده کاری است که در گذشته چند بار تکرار شده است؛

مثال: می‌نوشتند: كانوا يَكْتُبُونَ

كانَ + فعل مضارع ← معادل ماضی استمراری در فارسی



سوم شخص مثنی مونث

الْبِنْتَانِ كَاتَاتَكْتُبَانِ وَاجْبَاتِهِمَا.

دو دختر تکالیف‌شان را می‌نوشتند



سوم شخص جمع

الْطَّلَابُ كانوا يَدْرُسُونَ بِدِقَّةٍ.

دانش آموزان با دقیق درس می‌خوانند

فعل «كانَ» هرگاه پیش از فعل مضارع بباید، معادل «ماضی استمراری»

در فارسی ترجمه می‌شود؛ مثال:
فعل ماضی

وَ مَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كانوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣﴾ آتَهُمْ

و خدا به آنها ستم نکرد، ولی خود به خویشتن ستم می‌کردند.

جَمِيعُ الْمُحْمَدَ

با توجه به آنچه خواندید جمله‌های زیر را ترجمه کنید.

۱. ه... کانوا يَعْمَلُونَ كه الأَنْعَامُ:

اجام می دادند

فعل جمع مذکور

۲. ه... كانا يأْكُلان الطَّعَامَ ... كه الْمَائِدَةُ:

غذا می خوردند

فعل مثنی مذکور

۳. ه... وَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ كه الْمَائِدَةُ:

خدا به آنچه انجام می دادند داناتر است

فعل جمع مذکور

۴. ه... كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ... كه الْبَقَرَةُ:

گروهی از آنها سخن خدا می شنیدند

فعل جمع مذکور

۵. كَانَ طُلَّابُ الْجَامِعَةِ يَدْرُسُونَ في الْمَكْتَبَةِ.

دانشجویان دانشگاه در کتابخانه درس می خوانند

فعل جمع مذکور

الْتَّمَارِين

١ التَّمَرِينُ الْأَوَّلُ:

درستی یا نادرستی هر جمله را بر اساس واقعیت بنویسید.



جمع مکسر

راهنمای موزه در کارگاه در پنجره کار می کند

۱. دَلِيلُ الْمُتَحَفِ يَشْتَغلُ في مَصَنَعِ الْأَيْوَابِ وَ النَّوَافِذِ

چاه گودالی عمیق در زمین است که در آن آب با غیر آن است

۲. الْبَئْرُ حُفْرَةٌ عَمِيقَةٌ في الْأَرْضِ فِيهَا ماءٌ أوْ غَيْرُهُ.

آثار تاریخی برای فووش و خرد رو موزه است

۳. فِي الْمُتَحَفِ آثارٌ تَارِيخِيَّةٌ لِلْبَيْعِ وَ الشَّرَاءِ.

جمع مکسر

۴. الْبَطَارِيَّةٌ مَخْزَنٌ لِلْكَهْرَبَاءِ فِي السَّيَارَةِ.

۵. بَيْتُ اللَّهِ فِي مَكَّةَ الْمُكَرَّمَةِ.

خانه خدا در مکه مکرمه است

جزوه جمع مکسر جمع آوری شده در
@dehghan_arabic
کanal

آلَّتَمْرِينُ الثَّانِي: ٢

بخوانید و ترجمه کنید.



ترکیب و صفتی - اضافی



جمع مکسر

كان أخي الصغير يكتب واحباته:
كان + يكتب فأخذته النوم.

باد، کو حکم تکالیفش را می نوشت

پس خواش برد

كَانَ الْعَدَالُ يَصْنَعُونَ بَيْتًا وَ هُمُ الْآنَ
كَانُوا يَصْنَعُونَ وَإِقْفَوْنَ.

کا، گ ان خانه ای می ساختند در حالیکه آنها الان استادند

التمرين الثالث: تمرين سوم ٣

در جای خالی کلمه مناسبی از کلمات زیر بنویسید. «دو کلمه اضافه است.»

سوار می شوند کار میکند یوں چاہ بفرما راهنمای یرگبون - یشتغل - نکود - تعال - الپئر - تفضل - دلیل

تُركِيب **بُوادر، كوجكت كار می كند؟ او در سازمان ملل متعدد کار می كند**
وصفي-اضافي 1. آين يشتغل أخوه الأكبر؟ - هو يعمل في منظمة الأمم المُتحدة.

نگزید

جمع مکسر

٢. الْدِرْهَمُ وَ الدِّينَارُ وَ الرِّيَالُ وَ الْلِيَرَةُ أَسْمَاءٌ نَّعُودُ

٣. حجاج القافلة بحاجة إلى دليل السفر.

٤. إِسْتَخْرَجَ الْفَلَاحُونَ مَاءً مِّنَ الْبَئْرِ لِلزِّرَاعَةِ.

٥. كاز **النَّلَامِيدُ** حافلة المدرسة.
يَكْبُونَ داشر أموزان سوار أتوبيوس مدرسه می شدند

٤ آلتَّمْرِينُ الرَّابِعُ: تَمْرِينٌ چهارم

جدول زیر را کامل کنید.

معادل ماضی استمراری مضارع ماضی

سوم شخص مفرد مذکور	سِمَعَ	شَنِيدَ	يَسْمَعُ	شَنُودَ	كَانَ يَسْمَعُ	شَنِيدَ
سوم شخص مفرد مذکور	أَنْقَدَ	نَجَاتَ دَادَ	يُنْقِذُ	نَجَاتَ هِيَ دَهَدَ	كَانَ يُنْقِذُ	نَجَاتَ مِيَ دَادَ
سوم شخص مثنی مذکور	إِشْتَغَلَ	كَارَ كَرَدَنَدَ	يَشْتَغِلَانِ	كَارَ مِيَ كَنَندَ	كَانَا يَشْتَغِلَانِ	كَارَ مِيَ كَرَدَنَدَ
سوم شخص جمع مذکور	حَاوَلَوا	تَلَاشَ كَرَدَنَدَ	يُحاوِلُونَ	تَلَاشَ مِيَ كَنَندَ	كَانُوا يُحاوِلُونَ	تَلَاشَ مِيَ كَرَدَنَدَ
سوم شخص مثنی موثر	حَضَرَتَا	حَاضِرَ شَدَنَدَ	هُمَا تَحْضُرَانِ	حَاضِرَ مِيَ شَونَدَ	كَانَتَا تَحْضُرَانِ	حَاضِرَ مِيَ شَدَنَدَ
سوم شخص جمع مذکور	سَاعَدُوا	كَمَكَ كَرَدَنَدَ	يُسَاعِدُونَ	كَمَكَ مِيَ كَنَندَ	كَانُوا يُسَاعِدُونَ	كَمَكَ مِيَ كَرَدَنَدَ

٥ آلتَّمْرِينُ الْخَامِسُ: تَمْرِينٌ پنجم

هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید. «دو کلمه اضافه است.»

نیرویی که ابزارها و دستگاه های صنعتی بوسیله آن کار می کند

برق

طاقةُ تَشَتَّغلُ بِهَا الْآلاتُ وَ الْأَدَواتُ الصَّنِاعِيَّةُ.
او کسی است که برایت خوبی نمی خواهد بلکه بدی می خواهد

الکهرباء

هوَ الَّذِي لَا يَطْلُبُ لَكَ الْخَيْرَ، بَلْ يَطْلُبُ الشَّرَّ.
قطرات الماء التي تنزل من السحاب.

باران

نتیجه آتش گرفتن چوب و غیر آن
نتیجه احتراق الخشب و غيره.

والكن

من يَعْمَلُ في زِرَاعَةِ الْأَرْضِ.

اصلي

کسی که در کشت زمین کار می کند

دشم

اینجا دو ترکیب اضافی است

کشاورز

نتیجه احتراق

الفلاح

احتراق الخشب

النار

رنگ زرد فعل مضارع

رنگ قرمز ترکیب اضافی

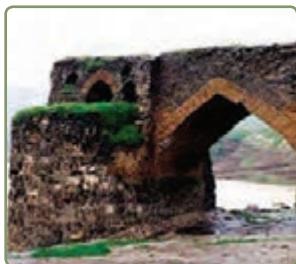
رنگ سبز ترکیب وصفی

٦ آَتَمْرِينُ السَّادِسُ: تَمْرِينٌ شَشِيٌّ

تمام ترکیب ها
اضافی هستند

زیر هر تصویر^۱ نام آن را به عربی بنویسید.

آرامگاه بايزيد **پل گاو میشان** **بازار کرمان**
 شلالات شوستر - مرقد بايزيد - جسر جاومیشان - سوق کرمان -
آبشارهای شوستر
 غابه ارسباران - عین بیستون
جنگل ارسباران **چشمہ بیستون**



شلالات شوستر

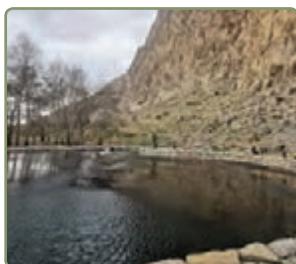
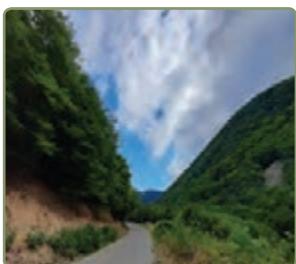
-۳

سوق کرمان

-۲

جسر جاومیشان

-۱



مرقد بايزيد

-۶

غابه ارسباران

-۵

عين بیستون

-۴

آموزش رایگان زبان عربی در پیج اینستاگرام و کانال تلگرام ، ایتا
 @dehghan_arabic

.ت.

الْتَّمْرِينُ السَّابِعُ: تَمْرِينٌ هَفْتَمٌ

با استفاده از کلمات زیر، جدول را حل کنید و رمز آن را به دست بیاورید.

کیمیاولی - ادوات - مُسِلِم - نُقُود - مُجَالَسَات - مُحَاوَلَات - مُلَفَّات - اَزْهَار - اِسْتَخْرَجَ - اَتَمَّنَى -
لا بِأَسَ - مَمْرُّ مُشَاة - تَعَالَ - مُنَظَّمَات - اَعْدَاء - زِرَاعَة - تَفَضْلٌ - تَلَمِيذَات - ثَلَاثُونَ - يَالَّيَّاتَ - دِرَاسَيٍّ
رُمْ جَمْعُ مَذْكُورٍ

ل	م	س	م	۱
ی	و	ی	م	۲
ت	ا	د	۱	۳
ت	ا	ل	ع	۴
ت	ا	ل	ت	۵
ت	ا	ل	ج	۶
ت	ا	ل	م	۷
ت	ا	ن	۱	۸
ت	ا	ن	ت	۹
س	ا	د	خ	۱۰
	ب	ب	۱	۱۱
	ت	ا	ع	۱۲
	ت	ا	ظ	۱۳
	د	ا	ن	۱۴
ة	ا	ز	م	۱۵
	ش	م	ر	۱۶
	ش	م	۱	۱۷
	ن	ف	ل	۱۸
	ن	ذ	م	۱۹
	ن	ذ	۱	۲۰
۵	ع	س	ی	۲۱

رُنَك قُرْمَز جَمْعٌ مَكْسُرٌ

رُنَك آبَى جَمْعٌ مَوْنَثٌ
سَالِمٌ

رُنَك نَارْجِي فَعْلٌ
مَسَارِعٌ

رُنَك زَرَد فَعْلٌ مَاضِيٌّ

رُنَك سَبْز فَعْلٌ اَمْرٌ

۱. مسلمان
۲. شیمیایی
۳. ابزارها
۴. بیا
۵. همنشینی‌ها
۶. پول
۷. تلاش‌ها
۸. آرزو می‌کنم
۹. بیرون آورد
۱۰. اشکالی ندارد
۱۱. دشمنان
۱۲. سازمان‌ها
۱۳. شکوفه‌ها
۱۴. گذرگاه پیاده
۱۵. پرونده‌ها
۱۶. دانشآموزان (دختر)
۱۷. سی
۱۸. ای کاش
۱۹. تحصیلی
۲۰. بفرما
۲۱. کشاورزی

رمز: سید الْقَوْم خادِمُهُمْ فِي السَّفَر..... بَزَرَگ قَوْم خادِمُهُمْ در سفر است
قالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَسَلَّمَ

كُنْزُ الْحِكْمَةِ كنج حکمت

بخوانید و ترجمه کنید.

الْأَحَبُ إِلَى اللَّهِ (محبوبترین نزد خداوند) مِنْ كَلَامِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ

فعل ماضی

۱. «أَحَبُ الطَّعَامِ إِلَى اللَّهِ مَا كُثِرَ عَلَيْهِ الْأَيْدِيٌ». «

محبوبترین غذا نزد خدا آن است که دست ها بر آن زیاد (شود) شد

۲. «أَحَبُ بُيُوتَكُمْ إِلَى اللَّهِ بَيْتٌ فِيهِ يَتِيمٌ مُكْرَمٌ». «ترکیب وصفی

محبوبترین خانه ها نزد خدا خانه ای است که در آن یتیم گرامی داشته شده باشد

۳. «أَحَبُ عِبَادَ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادَةٍ». «

محبوبترین بندگان خدا نزد خدا سودمندترینشان نزد بندگانش است

۴. «أَحَبُ الْأَعْمَالِ إِلَى اللَّهِ حِفْظُ الْلِّسَانِ». «

محبوبترین کارها نزد خدا حفظ زبان است

آموزش رایگان زبان عربی در پیچ اینستاگرام و کانال تلگرام ، ایتا
@dehghan_arabic



یک گفت و گو در سفری زیارتی بیابید و آن را با هم کلاسی هایتان اجرا کنید. از اجرای کارتان فیلم بگیرید و به دیبرتان ارائه دهید.



۱- الْأَيْدِي: دست ها «جمعِ يَدٍ»

چند نمونه از تجلی قرآن و حدیث در سرودهای بزرگان

به نام خداوند جان آفرین حکیم سخن در زبان آفرین (سعده)

۲۰ هُوَ الرَّحْمَنُ عَلَمَ الْقُرْآنَ خَلَقَ الْإِنْسَانَ عَلَمَهُ الْبَيَانَ

1

آسمان بار امانت نتوانست کشید قرعه کار به نام من دیوانه زند (حافظ)

فَإِنَّا عَرَضْنَا الْأُمَانَةَ عَلَى السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجَبَالِ فَأَيْنَ أَنْ يَحِيلُّنَّهَا وَ

٧٢ الأَخْرَاب: أَشْفَقْنَاهُمْ مِنْهَا وَ حَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ۝

1

آدمی مخفی است در زیر زبان این زبان پرده است بر درگاه جان (مولوی)

الْمَرْءُ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.^٤

الْمَرْءُ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.^٤

10

قیمتِ هر کس به قدر علم اوست این چنین گفتا امیر المؤمنین (ناصر خسرو)

قيمة كل امرئ ما يعلمه. ٠

قِيمَةُ كُلِّ امْرَئٍ مَا يَعْلَمُهُ.

1

چو نومید گردد ز یزدان کسی ازو نیک بختی نیاید بسی (فردوسي)

وَلَا تَيَأسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَيَأسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ ^١ يُوسُف: ٨٧

^۱ در آزمون‌ها و مسابقات، از این بخش سؤال طرح نمی‌شود.

^{۲۱} خدای بخشنده، قرآن را باد داد؛ انسان را آفرید و به او سخن گفتن آموزش داد.

۲۶ ما امانت را بر آسمان‌ها و زمین و کوه‌ها عرضه کردیم و از برشادشتن آن سر باز زدند و از آن هراسناک شدند؛ ولی انسان آن را برشادشت. بـ، گمان او ستمگی ندادند بود.

۸- آدمی زن زیانش بنهان است.

۵- ارزش هر انسان به جنگهاست که آن را می داند.

۲- از مهربانی خدا نومید نشود؛ زیرا حی قوم کافر کسی، از مهربانی خدا نومید نمایشود.